



Izdevums  
latviešu valodā

Tiesību akti

61. gadagājums  
2018. gada 11. jūnijs

Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Paziņojums par to, ka stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Islandi par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību ..... 1
- ★ Paziņojums par to, ka stājas spēkā Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Islandi par lauksaimniecības produktu tirdzniecības papildu preferencēm ..... 1

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/854 (2018. gada 8. jūnijs), ar ko nosaukumam “Cairanne” (ACVN) piešķir Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 99. pantā minēto aizsardzību ..... 2
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/855 (2018. gada 8. jūnijs), ar ko 286. reizi groza Padomes Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kuras saistītas ar organizācijām *ISIL (Da'esh)* un *Al-Qaida* ..... 3

LĒMUMI

- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2018/856 (2018. gada 8. jūnijs), ar ko groza Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP par Eiropas Savienības Tiesiskuma misiju Kosovā\* (*EULEX KOSOVO*) ..... 5

\* Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244 (1999) un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

## Labojumi

- ★ Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/90/ES (2014. gada 23. jūlijs) par kuģu aprīkojumu un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 96/98/EK (OV L 257, 28.8.2014.) ..... 8
- ★ Labojums Stabilizācijas un asociācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, no otras puses (OV L 84, 20.3.2004.) (Īpašais izdevums latviešu valodā, 11. nodaļa, 54. sējums, 3. lpp.) ..... 8

## II

(Nelegislatīvi akti)

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

### **Paziņojums par to, ka stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Islandi par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību**

Tā kā Nolīguma 11. pantā paredzētā procedūra tika pabeigta 2017. gada 19. oktobrī, Nolīgums starp Eiropas Savienību un Islandi par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību <sup>(1)</sup> stājas spēkā 2018. gada 1. maijā.

---

<sup>(1)</sup> OV L 274, 24.10.2017., 3. lpp.

### **Paziņojums par to, ka stājas spēkā Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Islandi par lauksaimniecības produktu tirdzniecības papildu preferencēm**

Tā kā Nolīguma 15. punktā paredzētā procedūra tika pabeigta 2017. gada 19. oktobrī, Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Islandi par lauksaimniecības produktu tirdzniecības papildu preferencēm <sup>(1)</sup> stājas spēkā 2018. gada 1. maijā.

---

<sup>(1)</sup> OV L 274, 24.10.2017., 58. lpp.

# REGULAS

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/854

(2018. gada 8. jūnijs),

ar ko nosaukumam “Cairanne” (ACVN) piešķir Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 99. pantā minēto aizsardzību

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 99. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 97. panta 2. un 3. punktu Komisija ir izskatījusi Francijas iesniegto pieteikumu reģistrēt nosaukumu “Cairanne”, un pēc tam tas ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(2)</sup>.
- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 98. pantu.
- (3) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 99. pantu nosaukums “Cairanne” būtu jāaizsargā un jāieraksta tās pašas regulas 104. pantā minētajā reģistrā.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Ar šo nosaukumam “Cairanne” (ACVN) piešķir aizsardzību.

### 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 8. jūnijā

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.

<sup>(2)</sup> OVC 8, 11.1.2018., 5. lpp.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/855****(2018. gada 8. jūnijs),****ar ko 286. reizi groza Padomes Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kuras saistītas ar organizācijām ISIL (Da'esh) un Al-Qaida**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 27. maija Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kuras saistītas ar organizācijām ISIL (Da'esh) un Al-Qaida<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 1. punkta a) apakšpunktu un 7.a panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumā ir uzskaitītas personas, grupas un organizācijas, uz kurām saskaņā ar minēto regulu attiecas līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Sankciju komiteja 2018. gada 5. jūnijā nolēma grozīt vienu ierakstu to personu, grupu un organizāciju sarakstā, uz kurām būtu jāattiecinā līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana. Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 8. jūnijā

Komisijas

un tās priekšsēdētāja vārdā –

Ārpolitikas instrumentu dienesta vadītājs

---

<sup>(1)</sup> OVL 139, 29.5.2002., 9. lpp.

## PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumu groza šādi:

sadaļā "Juridiskās personas, grupas un organizācijas" identifikācijas datus groza šādos ierakstos:

"Al-Nusrah Front for the People of the Levant (alias a) Victory Front; b) Jabhat al-Nusrah; c) Jabhet al-Nusra; d) Al-Nusrah Front; e) Al-Nusra Front; f) Ansar al-Mujahideen Network; g) Levantine Mujahideen on the Battlefields of Jihad; h) Jabhat Fath al Sham; i) Jabhat Fath al-Sham; j) Jabhat Fatah al-Sham; k) Jabhat Fateh Al-Sham; l) Fatah al-Sham Front; m) Fateh al-Sham Front); n) Conquest of the Levant Front; o) The Front for the Liberation of al Sham; p) Front for the Conquest of Syria/the Levant; q) Front for the Liberation of the Levant; r) Front for the Conquest of Syria. Cita informācija: a) Darbojas Sīrijas Arābu republikā b) Irākā; iepriekš iekļauta sarakstā laikposmā no 2013. gada 30. maija līdz 2014. gada 13. maijam kā Al-Qaida Irākā. Regulas 7.d panta 2. punkta i) apakšpunktā minētais paziņošanas datums: 14.5.2014." aizstāj ar šādu ierakstu:

"Al-Nusrah Front for the People of the Levant (alias a) Hay'at Tahrir al-Sham (HTS); b) Hay'et Tahrir al-Sham; c) Hayat Tahrir al-Sham; d) Assembly for the Liberation of Syria; e) Assembly for the Liberation of the Levant; f) Liberation of al-Sham Commission; g) Liberation of the Levant Organisation Tahrir al-Sham; h) Tahrir al-Sham Hay'at; i) the Victory Front; j) Jabhat al-Nusrah; k) Jabhet al-Nusra; l) Al-Nusrah Front; m) Al-Nusra Front; n) Ansar al-Mujahideen Network; o) Levantine Mujahideen on the Battlefields of Jihad; p) Jabhat Fath al Sham; q) Jabhat Fath al-Sham; r) Jabhat Fatah al-Sham; s) Jabhat Fateh Al-Sham; t) Fatah al-Sham Front; u) Fateh al-Sham Front; v) Conquest of the Levant Front; w) The Front for the Liberation of al Sham; x) Front for the Conquest of Syria/the Levant; y) Front for the Liberation of the Levant; () Front for the Conquest of Syria. Cita informācija: a) Darbojas Sīrijas Arābu republikā; b) Irākā; iepriekš iekļauta sarakstā laikposmā no 2013. gada 30. maija līdz 2014. gada 13. maijam kā Al-Qaida Irākā. Regulas 7.d panta 2. punkta i) apakšpunktā minētais paziņošanas datums: 14.5.2014."

---

# LĒMUMI

## PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2018/856

(2018. gada 8. jūnijs),

ar ko groza Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP par Eiropas Savienības Tiesiskuma misiju Kosovā\*  
(EULEX KOSOVO)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2008. gada 4. februārī pieņēma Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP <sup>(1)</sup>.
- (2) Padome 2016. gada 14. jūnijā pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2016/947 <sup>(2)</sup>, ar ko grozīja Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP un pagarināja misijas EULEX KOSOVO pilnvaru termiņu līdz 2018. gada 14. jūnijam.
- (3) Padome 2017. gada 8. jūnijā pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2017/973 <sup>(3)</sup>, ar ko groza Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP, paredzot finanšu atsaucis summu līdz 2018. gada 14. jūnijam.
- (4) Pēc misijas stratēģiskās pārskatīšanas Politikas un drošības komiteja ieteica EULEX KOSOVO pilnvaras grozīt un pagarināt līdz 2020. gada 14. jūnijam.
- (5) Ir jāparedz jauna finanšu atsaucis summa misijas EULEX KOSOVO pilnvaru īstenošanai līdz 2020. gada 14. jūnijam.
- (6) Nekas šajā lēmumā nav jāsaprot kā tāds, kas skar tiesnešu un prokuroru neatkarību un autonomiju.
- (7) Ņemot vērā EULEX KOSOVO darbību īpašās iezīmes, ar ko atbalsta uz kādu no dalībvalstīm pārceltas tiesvedības, ir piemēroti noteikt summu, kas paredzēta, lai segtu atbalstu tiesvedībām, kas pārceltas uz kādu no dalībvalstīm, un paredzēt, ka līdzekļi minētās budžeta daļas īstenošanai tiek gūti no dotācijas.
- (8) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Vienotā rīcība 2008/124/KĀDP.
- (9) EULEX KOSOVO darbība notiks apstākļos, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

\* Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244 (1999) un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovā neatkarības deklarāciju.

<sup>(1)</sup> Padomes Vienotā rīcība 2008/124/KĀDP (2008. gada 4. februāris) par Eiropas Savienības Tiesiskuma misiju Kosovā (EULEX KOSOVO) (OV L 42, 16.2.2008., 92. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Lēmums (KĀDP) 2016/947 (2016. gada 14. jūnijs), ar ko groza Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP par Eiropas Savienības Tiesiskuma misiju Kosovā (EULEX KOSOVO) (OV L 157, 15.6.2016., 26. lpp.).

<sup>(3)</sup> Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/973 (2017. gada 8. jūnijs), ar ko groza Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP par Eiropas Savienības Tiesiskuma misiju Kosovā (EULEX KOSOVO) (OV L 146, 9.6.2017., 141. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP ar šo groza šādi:

1) vienotās rīcības 2. pantu aizstāj ar šādu:

“2. pants

#### **Pamatuzdevums**

*EULEX KOSOVO* atbalsta izvēlētas Kosovas tiesiskuma iestādes to virzībā uz lielāku efektivitāti, ilgtspēju, daudznacionālitāti un pārskatatbildību, bez politiskas iejaukšanās un pilnībā ievērojot starptautiskos cilvēktiesību standartus un Eiropas paraugpraksi – veicot uzraudzības pasākumus un ierobežotas izpildfunkcijas kā noteikts 3. un 3.a pantā –, ar mērķi nodot atlikušos uzdevumus citiem ES ilgtermiņa instrumentiem un pakāpeniski atteikties no atlikušajām izpildfunkcijām.”;

2) vienotās rīcības 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

#### **Uzdevumi**

Lai izpildītu 2. pantā izklāstīto pamatuzdevumu, *EULEX KOSOVO*:

- a) ciešā sadarbībā ar citiem ES dalībniekiem uzrauga atsevišķas lietas un tiesas procesus Kosovas krimināljustīcijas un civiljustīcijas iestādēs, vienlaikus ievērojot tiesu varas neatkarību, un reģionālās sadarbības ietvaros sekmē kontaktus un uzrauga attiecīgās sanāksmes lietās, kas attiecas uz kara noziegumiem, korupciju un smago un organizēto noziedzību;
  - b) vajadzības gadījumā sniedz operatīvo atbalstu ES veicinātajam dialogam;
  - c) uzrauga Kosovas Brīvības atņemšanas dienestu, nodrošina tam padomdevējus un sniedz tam konsultācijas;
  - d) saglabā noteiktus ierobežotus izpildpienākumus tiesu medicīnas un policijas jomās, tostarp attiecībā uz drošības operācijām un liecinieku aizsardzības programmas atlikušo daļu un pienākumu nodrošināt sabiedriskās kārtības un drošības uzturēšanu un veicināšanu, tostarp, vajadzības gadījumā grozot vai anulējot operatīvus lēmumus, ko pieņēmušas Kosovas kompetentās iestādes;
  - e) nodrošina, ka visās tās darbībās tiek ievēroti starptautiskie standarti attiecībā uz cilvēktiesībām un dzimumu līdztiesību; un
  - f) savu pilnvaru īstenošanā sadarbojas ar attiecīgajām ES aģentūrām un dalībvalstu un trešo valstu tiesu un tiesībsardzības iestādēm.”;
- 3) vienotās rīcības 16. panta 1. punkta pēdējo daļu aizstāj ar šādu:

“Finanšu atsaucēs summa, kas paredzēta *EULEX KOSOVO* izdevumu segšanai no 2018. gada 15. jūnija līdz 2020. gada 14. jūnijam, ir EUR 169 805 000.

No četrpadsmitajā daļā minētās summas tam, lai segtu *EULEX KOSOVO* izdevumus tās pilnvaru Kosovā īstenošanai, ir paredzēta summa EUR 83 555 000 apmērā, un summa, ar kuru paredzēts segt atbalstu tiesvedībām, kas pārceltas uz kādu no dalībvalstīm, ir EUR 86 250 000.

Komisija ar sekretāru, kas darbojas tās kancelejas vārdā, kura atbild par pārceltās tiesvedības administrāciju, paraksta dotācijas nolīgumu par summu EUR 86 250 000. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (\*) paredzētie noteikumi par dotācijām attiecas uz šo dotācijas nolīgumu.

Par finanšu atsaucēs summu *EULEX KOSOVO* turpmākajam laikposmam lemj Padome.

(\*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (2012. gada 25. oktobris) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).”;



4) vienotās rīcības 20. panta 2. punkta pirmo teikumu aizstāj ar šādu:

“Tā zaudē spēku 2020. gada 14. jūnijā.”

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2018. gada 8. jūnijā

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
I. MOSKOVSKI*

---

**LABOJUMI****Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/90/ES (2014. gada 23. jūlijs) par kuģu aprīkojumu un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 96/98/EK**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 257, 2014. gada 28. augusts)

182. lappusē III pielikuma 1. punktā:

*tekstu:* “1. Paziņošanas nolūkā atbilstības novērtēšanas struktūra atbilst šā pielikuma 2. līdz 11. punkta prasībām.”

*lasīt šādi:* “1. Paziņošanas nolūkā atbilstības novērtēšanas struktūra atbilst šā pielikuma 2. līdz 19. punkta prasībām.”

---

**Labojums Stabilizācijas un asociācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, no otras puses**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 84, 2004. gada 20. marts)

(Īpašais izdevums latviešu valodā, 11. nodaļa, 54. sējums, 3. lpp.)

5. lappusē 5. panta 1. punktā:

*tekstu:* “1. Asociāciju pilnībā īsteno vismaz 10 gadus ilga pārejas perioda laikā, kas ir iedalīts divos secīgos posmos. Šis dalījums divos secīgos posmos veikts ar mērķi pakāpeniski īstenot Stabilizācijas un asociācijas nolīguma noteikumus un pirmajā posmā koncentrēties uz tām jomām, kas aprakstītas turpmāk III, V, VI un VII sadaļā.”

*lasīt šādi:* “1. Asociāciju pilnībā realizē pārejas perioda laikā, kas nepārsniedz 10 gadus un ir iedalīts divos secīgos posmos. Šis dalījums divos secīgos posmos veikts ar mērķi pakāpeniski īstenot Stabilizācijas un asociācijas nolīguma noteikumus un pirmajā posmā koncentrēties uz tām jomām, kas aprakstītas turpmāk III, V, VI un VII sadaļā.”

---



ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**